

PARISH OF
OUR LADY OF GUADALUPE

LAKWOOD, NEW JERSEY 08701

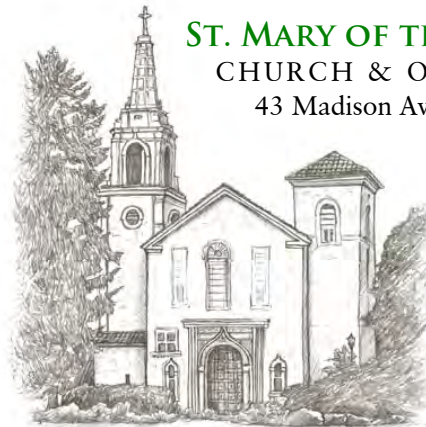
FIRST SUNDAY OF ADVENT - NOVEMBER 29, 2020

One Parish Family with three sites for worship...



ST. ANTHONY CLARET

780 Ocean Avenue



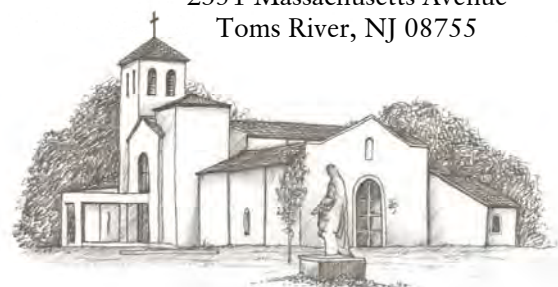
**ST. MARY OF THE LAKE
CHURCH & OFFICE**

43 Madison Avenue



HOLY FAMILY CHURCH

1139 East County Line Road



CEMETERY & MAUSOLEUMS

2351 Massachusetts Avenue
Toms River, NJ 08755

WELCOME
BIENVENIDOS
WITAMY

PARISH OFFICE

Phone --- 732 - 363 - 0139
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net
Svdclaret@aol.com

SML OFFICE HOURS /
SAC HORARIO DE OFICINA

Please call the office for information
regarding the guidelines for visiting
the office.

CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA

All Masses at / Todas las misas en /
Wszystkie Msze św **Holy Family**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL
4:00 PM *English / Inglés / Język Angielski*
5:30 PM *Spanish / Español / Hiszpański*

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA
9:00 am (*English / Inglés / Język Angielski*)

11:00 am (*Spanish / Español / Hiszpański*)

1:00 pm (*Polish / Polaco / Polskie*)

4:00 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)

DAILY / DIARIA

St. Mary of the Lake
9:00 am
(*English / Ingles*)

St. Anthony Claret
7:00 pm
Martes a Viernes /
Tuesday - Friday
(*Spanish / Español*)

CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D, *Pastor*
Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D
Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.
Rev. Jan Pastuszczak, S.V.D.
Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*
Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*
Deacon Victor Gómez
Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net
Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net
Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com
Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com
Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

Faith Formation & Religious Education:
732.363.3043 prep@olglakewood.org

WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / LITURGIA(CZYTANIA) NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

Readings for the week of November 29th

Sunday, Domingo, Niedziela: Is 63:16b-17, 19b, 64:2-7; Ps 80:2-3, 15-16, 18-19 ; 1 Cor 1:3-9; Mk 13:33-37

Monday, Lunes, Poniedziałek; Rom 10:9-18; Ps 19:8, 9, 10, 11; Mt 4:18-22

Tuesday, Martes, Wtorek: Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24

Wednesday, Miércoles, Środa: Is 25:6-10a; Ps 23:1-3A, 3B-4, 5, 6; Mt 15:29-37

Thursday, Jueves, Czwartek: Is 26:1-6; Ps 118:1 AND 8-9, 19-21, 25-27A ; Mt 7:21, 24-27

Friday, Viernes, Piątek: Is 29:17-24; Ps 27:1, 4, 13-14; Mt 9:27-31

Saturday, Sábado, Sobota: Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-2, 3-4, 5-6; Mt 9:35—10:1, 5a, 6-8

Next Sunday, Domingo, Niedziela: Is 40:1-5, 9-11; Ps 85:9-10-11-12, 13-14; 2 Pt 3:8-14; Mk 1:1-8

LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITUGICZNY

CONFESSIONS: MONDAYS BY APPOINTMENT (ST. ANTHONY'S EN ESPAÑOL) 3:30-4:30PM AND 6:30-7:30PM (ST. MARY'S IN POLISH AND ENGLISH) & FRIDAYS 8-8:30 AM (ST. MARY IN ENGLISH)

Mass-Please see the front page of the bulletin

Eucharistic Adoration with Exposition: Not presently

Baptisms: by appointment

Pastoral Care of the Sick: please call the office

Marriage Ministry: Couples should contact the office a year before their marriage date.

DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / HARMONGRAM GRUP

Miraculous Medal Novena:

St. Jude Novena:

Divine Mercy Chaplet:

MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / MINISTERTWA I SPOLECZNOSCI

Liturgical Ministries: We welcome new volunteers to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality Ministers, should contact the Parish Office.

Support Groups: Contact the Parish Office for information about our bereavement and other support groups and ministries.

Societies: *Contact the Parish Office to contact a representative from:* St. Vincent de Paul, Catholic Daughters of the Americas, Knights of Columbus, Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

Other Ministries: Contact the Parish Office to contact a representative from: Youth Group, Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

**WE ARE TOGETHER –
WE HAVE COME TOGETHER -
WE WILL BE CELEBRATING.**

Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.

OUR LITURGY

Weekly Reflection

First Sunday of Advent
November 29, 2020



First Sunday of Advent

“You, Lord, are our father, our redeemer you are named forever. Why do you let us wander from your ways and harden our hearts so that we fear you not? Return for the sake of your servants, the tribes of your heritage. Oh, that you would rend the heavens and come down... would that you might meet us as doing right, that we were mindful of you in our ways!”

A new and special time of prayer has begun. Silently and sneakily, an enemy has redirected our lives since early March. Our lives have been altered and we were summoned to consider what is of real importance – our family, our health, including our spiritual life. This is our advent infected by the virus.

As we begin the period of hope and expectation, may we look to the Word of God, find a time for prayer and reflection each day. We ask, why is this advent to be different? The answer is found in the events of the past months. We need the Lord more than ever. We cannot afford to wander, we need fear, that is, respect for the Lord who saves. We come as beggars, asking that the Lord come down to support and abide with us. Our mantra, the final words of the bible ‘Come, Lord Jesus.’

FOR INFORMATION

Please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Many events on our parish calendar are still restricted.

You can get more information at our parish website:

<https://olglakewood.org/>

Our parish Facebook page

<https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupelakewood/>

The Parish Instagram handle is

@ourladyofguadalupeparishnj

The Parish Twitter handle is

@OLGLakewoodNJ

Our parish Youtube channel

<https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

*We Keep in our Prayers***Those serving in the Armed Forces:**

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

WE WILL BE UPDATING OUR PRAYER LIST.

PLEASE CONTACT THE RECTORY IF YOU WANT TO REMAIN ON THE LIST BELOW.

Those who are sick and shut-in:

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Jessie Grodziak; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D’Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozlowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, David Heithmar, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes “Cissy” Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, James Venturini, Joseph and Jerry DeMartinez, Milania Jayda Rodriguez

We pray for all the deceased of our parish family:

Charles “Jack” Robertson, Niklas Shimonovich Fernando Vidal, Baby Penaloza, Giuseppe Anzalone, Mary Ann Romano, Mary Jane Powers Wilfredo Bonilla, Rose Humble, Mary Tannenbaum, Claudio Stengler, Henry Moro, Thomas Guinane, Tonia Lee Casino, Carlos Benitez, Eric W. Mickle, Edna Nelson

MINISTRY TO THE SICK

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA / MASOWE INTENCJE

Monday / Lunes / Poniedziałek, November 30

9:00 am Nicklas Shimonovich

Tuesday / Martes / Wtorek, December 1

9:00 am Eileen Fulcher

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Wednesday / Miércoles / Środa, December 2

9:00 am For the Family Intention

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Thursday / Jueves / Czwartek, December 3

9:00 am The Intention of Paulina Valenzuela

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Friday / Viernes / Piątek, December 4

9:00 am Rose Humble

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

7:30pm Polski Rekolekcje Adwentowe

Saturday / Sabado / Sobota, December 5

9:00 am Baby Penalzoa

4:00 pm Giuseppe "Joe" Anzalone

5:30 pm Wilfredo Bonilla,
Por los Cumpleaños de Sayuri Zamorano

7:30 pm Polski Rekolekcje Adwentowe

Sunday / Domingo / Niedziela, December 6

9:00 am Giuseppe "Joe" Anzalone ,
Daniel Gallagher
Mary Ann Romano

11:00 am (+) Magdaleno Gonzalez Palacios
(+) Jose Francisco Ramos

1:00 pm ś.p.Julian Jewuła, ś.p.Lilia Jewuła, ś.p.
Alicję Krysiwicz, Regina Witek

4:00pm Por Todos Nuestros Difuntos,
En Honor al Señor de los Milagros

Monday, Nov 30 to Sunday, Dec 6

Sanctuary Light at SML
Deceased of D'Agostin Family

Saint Joseph Altar
Giuseppe "Joe" Anzalone
Children's Parenthood

Sacred Heart Altar
Borodich Family

Also available: Bread and Wine,
Sanctuary Light at HF, and Vigil Lamp at
Blessed Mother Altar



PRAYER

ACT OF SPIRITUAL COMMUNION



"My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

PARISH JOURNAL

SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS

STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ◆ Dec. 8 Immaculate Conception
- ◆ Dec. 13 Religious Retirement
- ◆ Dec. 25 Christmas Gift
- ◆ Jan. 1 Solemnity of Mary

Please all checks payable to: : Parish of Our Lady of Guadalupe

CATHOLIC APPEAL

We have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. We need to meet the assessment for the year. This is a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

CONTRIBUTION ENVELOPES



In January we will begin a new means of distributing your contribution envelopes. We are always grateful for your faithful support. As our new parish moves forward, we are looking for ways to better serve our community. We will be giving out boxes containing all of the year's envelopes and also we'll be re-signing new envelope numbers for everyone. More information will follow in the coming weeks.

Religious Education

The religious education program has made changes to the class schedule. Due to the increase in positive cases of Covid-19 in Lakewood and as a preventive measure, all classes will be held ONCE a week beginning Tuesday, November 10. Children will go to class only on Tuesdays from 6 PM-7:30PM. We confirm that we have not had any cases of Covid-19 within our program, but the cases have increased in the Lakewood community. Thank you.

Please visit this link for families trying to continue at home. <https://dioceseofrenton.org/faith-at-home>

PARISH COMMUNITY

MASSES ARE ONGOING

Come, Celebrate with your family!

WEEKEND & DAILY MASS SCHEDULE

All Sunday obligation Masses are in Holy Family



Saturday: 4pm English
5:30pm Spanish
Sunday: 9am English
11am Spanish
1pm Polish
4pm Spanish

Mon – Sat daily Mass in English St. Mary’s at 9am

Tues -Fri daily Mass in Spanish St. Anthony 7pm

DIRECTIVES

- 1.If you are ill or exposed to someone with Covid-19 or are unsure whether you should attend Mass, show your love of God by staying home.
- 2.Please wear a mask. We cannot let anyone in without one. **YOUR MASK MUST BE ON BEFORE ENTERING THE BUILDING.**
- 3.At all times observe social distancing.
- 4.Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers.
- 5.We livestream the Sunday Masses on the Parish website.
- 6.Please do not arrive too early for Mass, we are sanitizing the Church between each Mass.

Bishop O’Connell has extended the dispensation from Sunday Obligation indefinitely.

Immaculate Conception, Vigil Mass, Monday, December 7th

7PM- Spanish

at St. Anthony Claret



Immaculate Conception, Tuesday, December 8th

9:00AM- English at St. Mary of the Lake

12:00PM- English at St. Mary of the Lake

5:00PM- Spanish at St. Anthony Claret

6:00PM- Bilingual (PREP Mass) Holy Family Chapel

7:30PM- Spanish at Holy Family Chapel

7:30PM- Polish at St. Mary of the Lake

Feast of Our Lady of Guadalupe, Saturday, Dec. 12th

9AM- English at St. Mary of the Lake

11:00AM- Spanish at Holy Family Chapel

1:00PM- Spanish at Holy Family Chapel



A MESSAGE FROM THE BISHOP’S DESK:



The COVID pandemic will not take away Christmas 2020! It will, however, change the way we celebrate it, especially in our churches and parishes, if current circumstances continue as they are or worsen. Because COVID is a highly contagious airborne virus, the prospect of large (or larger than usual) crowds gathering indoors this winter for long periods of time without ample ventilation and proper social distancing, as well as the necessity to sanitize churches between Masses, Christmas Eve and Christmas Day Mass schedules will be affected, especially in parishes where there is only a single pastor or priest assigned. The COVID pandemic’s maximum one-third occupancy restrictions in churches coupled with the need for social distancing will limit the space available for parishioners to attend Christmas Mass as usual. Church schedules will also have to accommodate required cleaning. Parishes will determine the number and times of Christmas Masses they will be able to offer this year. Please listen for announcements or check parish websites for schedules. None of us want the restrictions or adjustments we have had to make because of the COVID pandemic. Please God, it will end soon. Although different from past Christmases, parishes will do their very best to assist the faithful in celebrating the Lord’s birth with faith and joy.



November 29 – First Sunday of Advent

A Vocation View: Advent is a time of watching and waiting. Be open to the surprising ways God comes to you. Be attentive to God’s call in the ordinary.

DIVINE WORD MISSIONARIES and SISTER SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT

800-553-3321

PASTOR'S NOTES

MOVING FORWARD TOGETHER

In light of the extraordinary circumstances we are experiencing, please know that we are here and want to help you. Please take care of yourself in this difficult time. We will get through this together. We depend upon your most generous contributions to maintain our parish mission. As you are already aware, the Parish of Our Lady of Guadalupe offers an online giving program to automate your contributions. Parish Giving is an online system that allows you to contribute via a checking account or credit card, at any frequency and amount you choose. The needs of the parish must continue to be maintained. Your parish family needs your consistent support now and in the future. But with all of the protecting help that God offers us, we can confidently trust that fear is useless, and faith is everything. We are deeply thankful for your support throughout this crisis. It is during this time of uncertainty and difficulty that we see and know the devotion and faith of all of you. Your generosity is inspiring. We continue to hold each of you and your families in our prayers. Let us all pray for one another and be a beacon of light to the community!

INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on the Parish giving image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a bank routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTt1fA>



Our Lady of Guadalupe Christmas Ornaments

Starting the weekend of November 8th at all masses and during rectory hours, we will be offering our Lady of Guadalupe Christmas ornaments. This continues to represent our merger to unify us as one community. A donation of \$5 is requested and supplies are limited. Thank you for your support.

SPONSOR A MASS

There is a new opportunity to support our parish. You will be listed in the live stream of the Mass. For details call Cori Scotti at the rectory.



OUTREACH

Urgent: The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, **please continue assisting them with your donations.**

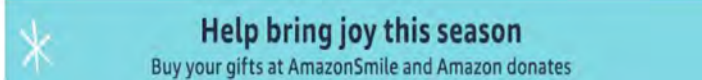
SVdP Food pantry hours: 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

For those seeking financial aid: The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

SUPPORT ST. VINCENT DE PAUL

WHEN YOU SHOP AT AMAZON

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: smile.amazon.com (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: faith and spiritual—St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: smile.amazon.com/ch/11-3819644 Then whenever you use the Amazon service, just log in through smile.amazon.com. The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.



Catholic Charities News: During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to www.catholiccharitiestrenton.org

Caregiver Volunteers: The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at www.caregivers.org.

NUESTRA LITURGIA

**Primer Domingo de Adviento
29 de noviembre de 2020**

“¡Tú, Señor, eres nuestro padre, ‘nuestro Redentor’ es tu Nombre desde siempre! ¿Por qué, Señor, nos desvías de tus caminos y endureces nuestros corazones para que dejen de temerte? ¡Vuelve, por amor a tus servidores y a las tribus de tu herencia! ¡Si rasgaras el cielo y descendieras! ... Vas al encuentro de los que practican la justicia y se acuerdan de tus caminos.”

Un nuevo y especial tiempo de oración ha comenzado. Silenciosa y taimadamente, un enemigo ha redireccionado nuestras vidas desde marzo. Estas han sido alteradas y fuimos llamados a considerar qué es lo realmente importante: familia, salud, nuestra vida espiritual. Este es nuestro adviento infectado por el virus.

Al comenzar el período de esperanza, ojalá busquemos La Palabra de Dios, que encontremos tiempo para orar y reflexionar cada día. Preguntamos ¿por qué es este adviento diferente? La respuesta se encuentra en los eventos de los meses pasados. Necesitamos al Señor más que nunca. No podemos desviarnos, necesitamos temer, es decir, respetar al Señor que salva. Llegamos como mendigos, pidiendo al Señor que baje a apoyarnos y a permanecer con nosotros. Nuestra mantra, las palabras finales de la biblia: ‘¡Ven, Señor Jesús!’

‘Tú, Señor, eres nuestro padre; nosotros somos la arcilla, somos la obra de tus manos.’ Renuévanos durante este adviento.



ORACIÓN

ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

ANUNCIOS PARROQUIAL

OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO

La oficina parroquial esta abierta de
Lunes a Viernes de 9AM-5PM.

La oficina estará tomando cita solamente. Para más información por favor de llamar a la oficina
732-367-8486

GUÍAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN

Las Misas "en persona" en la Capilla de la Sagrada Familia. Los horarios de misas son los siguientes:

Sábado

4p.m.—Inglés, 5:30p.m.—Español

Domingo

9 a.m.- Inglés, 11 a.m. - Español,

1 p.m.-Polaco, 4p.m. - Español

Un mensaje del escritorio del Obispo:

¡La pandemia COVID no nos quitará la Navidad 2020! Sin embargo, cambiará la forma en que lo celebramos, especialmente en nuestras iglesias y parroquias, si las circunstancias actuales continúan tal como son o empeoran. Debido a que COVID es un virus aéreo altamente contagioso, la perspectiva de grandes (o más grandes de lo habitual) se reúnen en interiores este invierno durante largos períodos de tiempo sin ventilación amplia y distanciamiento social adecuado, así como la necesidad de desinfectar iglesias entre misas, Nochebuena y horarios de misa del día de Navidad se verá afectada, especialmente en las parroquias donde sólo hay un solo pastor o sacerdote asignado. Las restricciones máximas de ocupación de una tercera parte de la pandemia COVID en las iglesias, junto con la necesidad de distanciamiento social, limitarán el espacio disponible para que los feligreses asistan a la misa de Navidad como de costumbre. Los horarios de la iglesia también deberán acomodar la limpieza necesaria. Las parroquias determinarán el número y las horas de misas de Navidad que podrán ofrecer este año. Escuchen los anuncios o visiten la página web de la parroquia para ver los horarios. Ninguno de nosotros quiere las restricciones o ajustes que hemos tenido que hacer debido a la pandemia de COVID. Por favor Dios, terminará pronto. Aunque será diferente de las Navidades pasadas, las parroquias harán todo lo posible para ayudar a los fieles a celebrar el nacimiento del Señor con fe y alegría. Gracias por su comprensión y paciencia.



ANUNCIOS PARROQUIAL



Horario de Misa
Misa Anticipada,
Inmaculada
Concepción,

Lunes, 7 de diciembre

7PM- Español en San Antonio Claret

Inmaculada Concepción,

Martes, 8 de diciembre

9:00AM- Ingles en Santa María de Lago

12:00PM- Ingles en Santa María de Lago

5:00PM- Español en San Antonio Claret

6:00PM- Bilingüe (Misa para niños en catecismo) en Sagrada Familia

7:30PM- Español en Sagrada Familia

7:30PM- Polaco en Santa María de Lago.



Fiesta de
Nuestra Señora de Guadalupe

Sábado, 12 de diciembre

9AM- Ingles en Santa María de Lago

11:00AM- Español en Sagrada Familia

1:00PM- Español en Sagrada Familia

Programa de Educacion Religiosa

El programa de educación religiosa ha hecho cambios en el horario de clases. Debido al incremento de casos positivos de Covid-19 en Lakewood y como una medida de prevención, todas las clases se llevarán a cabo **UNA VEZ** a la semana comenzando Martes, 10 de Noviembre. Los niños irán a clases solo los martes de 6PM-7:30PM. Ratificamos que no hemos tenidos ningún caso de Covid-19 dentro de nuestro programa, pero si han aumentado los casos en la comunidad de Lakewood. Gracias.

COMUNIDAD PARROQUIAL

Horario de Dispensa de comida:
9:30 AM - 12:30 PM
Jueves y Sábado,
En Santa María de Lago.



Urgente: La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

Para aquellos que buscan ayuda financiera: la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.

COMUNIDAD PARROQUIAL

Impulsión mensual de alimentos: Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

Noticias de Caridades Católicas: Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711.

La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Despensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite www.catholiccharitiestrenton.org

Voluntarios del cuidador: La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en www.caregivers.org

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

Página de web: <https://olglakewood.org/>

Página de Facebook: <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

Página de YouTube: <https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

La Paroquia Instagram handle es:
@ourladyofguadalupeparishnj

La Paroquia Twitter handle es:
@OLGLakewoodNJ

DUSZPASTERSTWO POLSKIE

29 listopada 2020
1 NIEDZIELA ADWENTU



Adwent to czas radosnego oczekiwania. Jest to czas aktywnego przygotowania na ponowne przyjście naszego Zbawiciela. Jest to czas ponownego odnalezienia Go w sobie oraz zrozumienia że to miłość powoduje że Bóg przychodzi do mnie, jest we mnie i pragnie abym był/była z Bogiem. Skoro Bóg stał się człowiekiem dla naszego zbawienia, dla tego pragnie również być ze mną. Na to powinienem się przygotować w tym Adwencie, aby odkryć Jego miłość do mnie oraz odpowiedzieć miłością.

Wszystkim przypomina się, że zgodnie z decyzją biskupa Komunii św. przyjmujemy tylko na rękę.

Chociaż wszyscy jesteśmy różni, w Chrystusie jesteśmy jednym. To jest obietnica Chrystusa. Kiedy razem robimy postępy w parafii, chcieliśmy wam wszystkim uświadomić, że poprzez nasze różne idee i kontrastujące poglądy możemy i pracujemy nad budowaniem nowej, silnej wspólnoty wiernych wyznawców. Codziennie wypełniamy zadanie budowania kościoła i naszej misji apostołskiej. Uczymy się nawet na naszych błędach. Coś wspaniałego dzieje się w Lakewood. Żyjemy w Duchu. Chcemy, aby każdy był tego częścią.

MODLITWA



Akt Komunii Świętej duchowej

Kłękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiarowuję Tobie skruchę mego serca, które pogrąży się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość rozпали całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, Kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę "ONLINE". Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, zaloguj się na stronie internetowej <http://www.smlparish.net> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

DODATEK

Drodzy, w niedzielę msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązują wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!!

Informacja:

Spowiedź po Polsku w czwartki 3:30-4:30pm i 6:30-7:30pm w St. Mary of The Lake

E-mail do o. Jana: jpastuszczak@olglakewood.org

Polska Szkoła Doksztatcająca im.

Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

dyrektor: Kasia Pawka Tel. 732-901-9546

Email: dyrekcja@lakewoodpolishschool.com

Website: www.lakewoodpolishschool.com

Akademia Języka Polskiego w Manchester, NJ

dyr. mgr Anna Tracz; tel. 732-278-9026

email: tuszyna@aol.com

Website: [https://](https://www.polishlanguageacademy.com)

www.polishlanguageacademy.com

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: www.smlparish.net/sml/Parish

Nasza parafialna strona na Facebooku

[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

[ourladyofguadalupelakewood/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

Saint Vincent de Paul Food Pantry Godziny pracy

Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

Ważne: Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia .

Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:

biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

Comiesięczny bank żywnościowy: doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.

< KID'S > KORNER

Gospel Today

First Sunday of Advent | Mark 13:33-37

BE AWARE & KEEP WATCH!

Always be ready for the day and hour when God comes again. No one knows when, not even Jesus or the Angels in Heaven.

©2020 Bon Venture Services, LLC



FIRST WEEK OF ADVENT

ARRIVAL OR COMING OF CHRIST

WEEK 1, evening lighting prayer

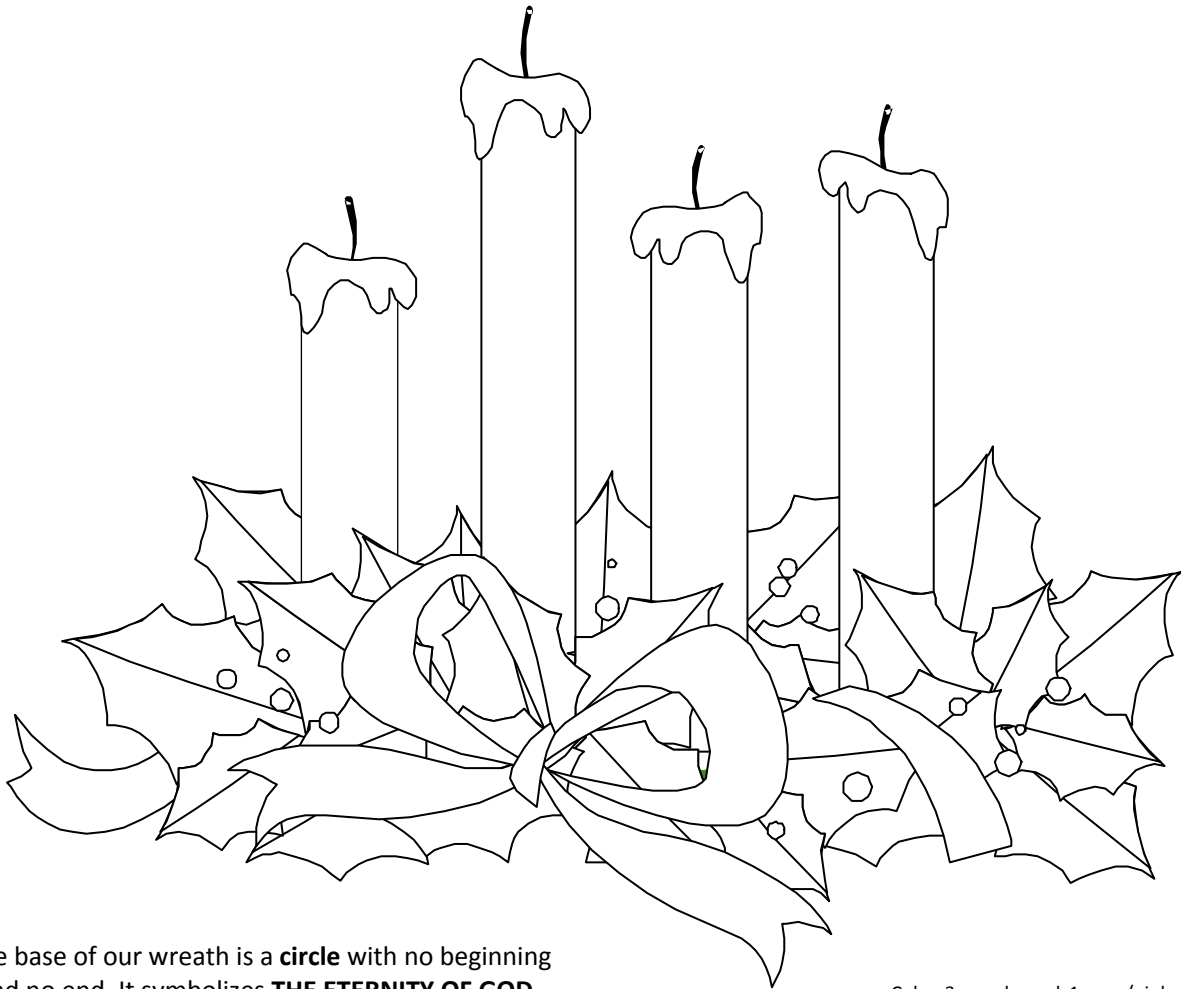
Prayer said by Father or head of household

"O Lord, stir up Thy might, we beg Thee, and come, that by Thy protection we may deserve to be rescued from the threatening dangers of our sins and saved by Thy deliverance. Through Christ our Lord, Amen". Youngest child lights 1 purple candle.

BLESS THIS WREATH

Prayer said by Father or head of household

"O God, by whose word all things are sanctified, pour forth Thy blessings upon this wreath and grant that we who use it may prepare our hearts for the coming of Christ and may receive from Thee abundant graces. Through Christ our Lord, Amen."



The base of our wreath is a **circle** with no beginning and no end. It symbolizes **THE ETERNITY OF GOD**.

We decorate the base with **EVERGREENS** which represent **CONTINUOUS LIFE**.

Color 3 purple and 1 rose/pink candle. Draw a flame on 1 purple candle and color the holly leaves green.

George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler George S. Hassler Gary T. Bowcock
Manager Owner & Director Director
N.J. Lic. No. 4054 N.J. Lic. No. 3193 N.J. Lic. No. 3385

732-364-6808

www.hasslerfuneralhome.com

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

SHOP AND SAVE LOCALLY!

Just scan this code with
your mobile phone:

Please support our
local businesses.

Get coupons
and special deals
for businesses
near you.



or visit:

www.TheCommunityCoupon.com

Help your community,
the environment,
& yourself



Patronize your
local businesses

WET BASEMENT?

Quality 1st Basement
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

866-588-8317

BasementRepairNJ.com

ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic# 1274423 • NJHIC# 13VH01833300



CatholicMatch
New Jersey

CatholicMatch.com/NJsingles

Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

www.ryanfuneralhome.com

I have always believed
that funeral service
was a vocation and
not simply a career.
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN
Founder • 1951-2019

732-928-0032

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your
parish by advertising
on the church bulletin.
Please call Bill Potter for
details (856) 607-3999

Tuscany

Restaurant & Bar

732.840.5835

1490 Rt. 88 W • Brick

www.Tuscany88.com



OPEN 7 DAYS

Bacoli Pizza

• PASTA & GRILL •

732-886-7054

LAKEVIEW VILLAGE PLAZA
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD



**THANK YOU
TO ALL ESSENTIAL WORKERS!**



D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

732-363-1987

TILTON
BODYWORKS

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's
Tree Service**

Trees Cut,
Branches Trimmed
Yards & Lots Cleared
657-5349

*Please Continue
To Pray For*



World Peace



HHS

U.S. Department of Health
and Human Services

HHS.gov

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

**GOD
BLESS
AMERICA**

THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons
Recitals • Music Theory • Ear Training
The111maestro@yahoo.com

KAREN MULHALL 732-600-5972

Family Owned & Operated

THOMAS MONUMENT CO.

Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842

Oliverie Funeral Home

(732) 657-4900

Family owned and operated since 1987

Because there is a Difference...

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Hennicke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



www.OliverieFuneralHome.com